



Конвенция о
биологическом
разнообразии



ОБРАЩЕНИЕ АХМЕДА ДЖОГЛАФА, ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ПО СЛУЧАЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ЖЕНСКОГО ДНЯ 2010 ГОДА

Равные права, равные возможности: прогресс для всех

Несмотря на то, что Международный женский день впервые возник в результате деятельности рабочего движения на рубеже двадцатого века в Северной Америке и Европе, устав Организации Объединенных Наций, подписанный в 1945 году, стал первым международным соглашением по установлению принципа равенства между женщинами и мужчинами.

В течение двадцати пяти лет Организация Объединённых Наций отмечает день 8-го марта как Международный женский день. Принимая свою резолюцию 1977 года, провозглашающую День Организации Объединённых Наций по защите прав женщин и мира во всём мире, Генеральная Ассамблея обосновывает свой выбор двумя причинами для посвящения дня чествованию женщин всего мира. Данная резолюция ставит своей целью: признать, что для обеспечения мира, социального прогресса, полного осуществления прав человека и основных свобод, требуется активное участие, равноправие и развитие женщин, а также подтвердить вклад женщин в укрепление международного мира и безопасности.

Конвенция о биологическом разнообразии решительно привержена признанию и поощрению неотъемлемых, и в то же время различных ролей, которые женщины и мужчины играют в сохранении, служении и совместном использовании биологического разнообразия. Конвенция разработала План действий по гендерным вопросам, первый в своём роде для любых многосторонних соглашений по вопросам окружающей среды. В Плате определена роль секретариата Конвенции в стимулировании и способствовании усилиям на национальном, региональном и глобальном уровнях по поддержанию гендерного равенства и направлению тендерной концепции.

Как было отмечено в цели 7 развития Декларации тысячелетия, биоразнообразии важно для благополучия всех людей на планете, в настоящее время и в будущем. Цели развития Декларации тысячелетия подчеркивают четкие связи между гендерным равенством, снижением уровня бедности, сохранением биоразнообразия и устойчивым развитием. Гендерные роли оказывают влияние на экономические, политические, социальные и экологические возможности и ограничения, с которыми сталкиваются и мужчины, и женщины. Признание роли женщин как основных хозяев земли и ресурсов занимает центральное место в успехе сохранения биоразнообразия и устойчивого использования. Например, в настоящее время женщины, занятые фермерским трудом в развивающихся странах, производят 60-80% всех продуктов питания. В то же время, половая принадлежность зачастую остается не учтенной при принятии решения для доступа к биологическим ресурсам и их использованию.

Международный женский день имеет особое значение для Конвенции, поскольку он проходит во время празднований Международного года ООН по биоразнообразию и в преддверии встречи на высоком уровне по биологическому разнообразию во время 65-ой сессии Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке в сентябре 2010 года и десятого совещания Конференции Сторон Конвенции, запланированного для проведения в Нагое в октябре. Размышляя о достижениях Пекинской декларации, давайте также включим эти представления в наши перспективные направления и подходы к вопросам реверсирования потерь биоразнообразия, снижения уровня бедности и улучшения благосостояния человечества.



Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9, Canada
тел.: +1 514 288 2220, факс: +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



Жизнь в гармонии – путь в будущее
いのちの共生を、未来へ
COP10 / MOP 5